



Manifesto per l'iscrizione nella Costituzione federale dell'articolo sulla parità tra uomo e donna, votazione del 13 giugno 1981, (AARDT, Fondo E. Degoli)

VIDEOTESTIMONIANZE

- Allidi – Cavalleri Consuelo
- Broggin Renata
- Delcò Maria Luisa
- Eckert-Moretti Nini
- Gaggetta Germana
- Krähenbühl Nicla
- Marazzi Astrid
- Pagliarani Maria
- Primavesi Franca
- Pronini Carmen
- Rossi-Manghera Lina
- Sommaruga Fulvia
- Venturelli Miranda

La storia delle donne
ora rivive su
www.archividonneticino.ch
www.rsi.ch/donnestorie

AARDT

Associazione Archivi Riuniti
delle Donne Ticino
archividonneticino.ch

Unico centro di competenza in Ticino
dedicato alla storia di genere

Dal 2001, cerchiamo, conserviamo,
valorizziamo la storia delle donne
che hanno vissuto e/o operato in Ticino.

Con il sostegno della Repubblica e
Cantone Ticino / Fondo Swisslos,
di enti pubblici, fondazioni e privati.

Dove siamo:

Via S. Salvatore 3, CH - 6900 Massagno
Tel. +41 (0)91 648 10 43
archivi@archividonneticino.ch

Orario d'apertura:

Martedì, ore 14.00 - 17.30
o su appuntamento

Come sostenere AARDT

- Quota sociale annuale CHF 50.-
- AVS/studenti CHF 30.-
- Associazioni CHF 200.-
- Quota sostenitrice da CHF 100.-
oppure con un contributo libero
- Versamenti:
IBAN CH95 0900 0000 6507 7725 6

Hanno sostenuto il progetto
TRACCE di donne

Fondazione UBS per la cultura
Fondazione Sophie e Karl Binding
Fondazione per lo studio
del lavoro femminile
Fondazione ing. Pasquale Lucchini
Fondazione Dr. Winterhalter
Fondazione Gianella-Ferrari
Fondazione Domenico Noli
Fondazione Gianfe

Città di Bellinzona
Città di Locarno
Città di Lugano
Città di Mendrisio

Comune di: Alto Malcantone, Ascona,
Biasca, Bioggio, Brissago, Brusino Arsizio,
Chiasso, Gambarogno, Giubiasco, Melide,
Minusio, Riva San Vitale, Sorengo, Vezia

Patriziato di: Ascona, Biasca,
Brusino Arsizio
Società Elettrica Sopracenerina
Sorooptimist Club Lugano
Donazioni di associazioni,
privati e famiglie

MIGROS TICINO
per cento culturale



ERSBV ENTE REGIONALE
PER LO SVILUPPO
BELLINZONENSE E VALLI



TRACCE di donne

Biografie femminili ticinesi
del XIX e del XX secolo

AARDT
Associazione Archivi Riuniti
delle Donne Ticino
archividonneticino.ch

TRACCE di donne

Biografie femminili ticinesi
del XIX e del XX secolo

Storie di impegno educativo,
sociale e politico, di creatività
letteraria e artistica,
storie intrecciate fra loro di
operosità, determinazione,
intraprendenza e genialità
femminile.

Biografie che svelano, anche
con immagini del tempo,
il contributo femminile
alla storia del Ticino.

TRACCE di donne è un progetto
di AARDT, innovativo ed
evolutivo, nato per valorizzare
la memoria dell'operato
femminile in Ticino.
È realizzato grazie allo studio
di fonti inedite e alla raccolta
di testimonianze e al sostegno
di enti pubblici, fondazioni
e privati.



Sorte della camiceria Realini di Stabio, ca. 1930
(Archivio privato Pedroli)



Lezione di matematica, 1967, (AARDT, Fondo M. Medici)



Votazione cantonale, giugno 1970,
(Archivio Città di Lugano, Fondo V. Vicari, R.10569/10)



- Albrizzi Maria Luisa
- Bacciarini Alma
- Balmelli Carla
- Barberis Elsa
- Bariffi-Bertschy Clelia
- Bolla Ines
- Bonzanigo Giulia
- Bossi-Caroni Carla
- Cantoreggi Iva
- Carloni Corinna
- Casanova Moro Vilma
- Chiesa Alma
- Chiesa-Galli Corinna
- Cremona-Boschetti Lidia
- Crivelli-Torricelli Marietta
- Degoli Emma
- Fossati Ersilia
- Fraccaroli-Bigger Martha
- Franconi-Poretti Elsa
- Galli Sylva
- Leins Rosetta
- Lepori Bonetti Mimi
- Maraini Sommaruga Carolina
- Medici Mariuccia
- Monico Nice
- Moretti Alice
- Morosini Negroni Prati Giuseppina
- Paltenghi-Gardosi Dina
- Ramelli Adriana
- Rossi Ilda
- Schneiderfranken Ilse
- Tentori-Klein Georgette
- Terribilini-Fluck Maria Antonietta
- Vanoni Angela Antonia
- Vinassa Marta

Foto: *Giovani donne a Bad Ragaz*, 1928, Archivio AARDT, fondo S. Vicari-Marcionelli



- Antognini Anita
- Bernasconi Maria
- Bonaglia Angelina
- Brenni Linda
- Chiesa-Petitpierre Germaine
- Cleis-Vela Lisa
- Durini Assunta
- Ghioldi-Schweizer Maria
- Gianella Fernanda
- Macerati Erminia
- Nespoli Anita
- Ortelli-Taroni Giuseppina
- Poli-Dolfini Myriam
- Radaelli Sara
- Rensi-Perucchi Laretta
- Rossi Lama Rosina
- Rovelli-Bernasconi Luisa
- Ruchat-Roncati Flora
- Russo-Giudici Irma
- Sala Paolina
- Tencalla Bonalini Rezia

Foto: *Lavori manuali con la maestra Cleis-Vela*, (AARDT, Fondo L. Cleis-Vela)



- Agustoni Carla
- Baggio Luisa
- Bardin-Strozzi Fausta
- Borioli Alina
- Buonvicini Lucia
- Calgari Anita
- Calgari Pia
- Canonica Nadia
- Colombo Felicina
- Columberg Cerere e Raffaella
- Duchini Dionigia
- Gianella Laura
- Giudici Rachele
- Hoffmann Suor Pascalina
- Hoppeler-Bonzanigo Elena
- Martinoli Ada
- Mattei-Alberti Giovannina
- Musso-Bocca Angela
- Solari Lidia
- Traversi Anita
- Valli Maria
- Vicari-De Righetti Carla
- Zeli Rosanna

Foto: *Operaie della fabbrica di cioccolato Cima Norma di Dangio*, ca. 1950, (Archivio di Stato del Canton Ticino, Fondo Cima Norma, Foto F. Engesser)



- Alliata Linda
- Antognini Gaby
- Bontempi Teresina
- Bressani Jo
- Dalessi Arianna
- Fellerer Margarethe
- Fröbe-Kapteyn Olga
- Genardini Rosita
- Gnesa Anna
- Marazzi Elda
- Marcionetti Irene
- Martinetti Nella
- Mattei Rosita
- Pedrazzini Pia
- Pometta Francesca
- Rusca Polia
- Saint Leger Antonietta
- Salzi Ida
- Sganzi Clementina
- Volonterio Annina

Foto: *Donne che lavano i panni sulle rive del Lago Maggiore a Muralto*, s.d. (Archivio Foto Garbani)